

Referat fra programstyremøtet for russisk

onsdag 8. mars 2017 kl. 12:15-14:00

Til stede: Brita Lotsberg Bryn, Ingunn Lunde, Lillian Helle, Eirik Aarnes (studentrepresentant), Aleksander Tenvik Bergli (studentrepresentant), Margje Post (referent)

Forfall: Gita Pattanaik Rongevær

Faglige og studieadministrative drøftingssaker

1 Godkjenning av programsensorrapporten fra desember 2016

Programsensorrapporten, som handlet om kultur- og litteraturemnene på bachelorprogrammet, ble diskutert og godkjent.

Den var tydelig og nyttig og vil bli tatt hensyn til under arbeidet med revideringen av det nåværende bachelorprogrammet. Programsensor påpeker på nytt heterogeniteten av emnene våre, som kommer til å bli redusert i det nye programmet, og tar opp aktivisering studentene, som gjennom oppgaveløsning. Han foreslår å diskutere tekstgjennomgang neste gang han kommer til Bergen, som må bli i løpet av vårsemesteret.

2 Godkjenning av emnerapportene for RUS114 og RUS301

Emnerapporten for RUS114 ble godkjent uten endringer; rapporten for RUS301 ble godkjent etter små endringer.

Vi diskuterte studentevaluering av emnene. Muntlig og skriftlig evaluering har hver sine fordeler, og en kombinasjon av skriftlig og muntlig evaluering ble foreslått. Studentene spurte om de kunne få beskjed på forhånd når det blir gjennomført studentevaluering, slik at de kan forberede seg til det. Studentene ønsker seg også å få beskjed om innholdet i muntligtimene, av samme grunn.

3 HF2018: Administrative endringer

Vi har fått forlenget frist til å levere utkast til nye emner på bachelor, slik at ikke alt må avgjøres denne måneden.

Studentrepresentantene ble orientert om at programstyret for russisk blir nedlagt, og at de dermed vil miste innflytelse. De ble oppfordret til å diskutere dette med de andre berørte fagene (fransk, tysk, italiensk og spansk) og vurdere å gi uttrykk sin mening om saken. *Etterord 23.03: De nåværende programstyrene vi bestå ut året, slik at de viktige endringene i undervisningstilbudet vil bli diskutert og vedtatt av de nåværende styrene. De nye studieemnene, og alle eventuelle øvrige endringer i studieplanen på bachelor og masternivå, må være diskutert og godkjent av programstyret innen 1. september.*

Endringer i studieplan bachelor

Programstyret diskuterte forslaget til ny studieplan som fagkoordinator sendt ut 5. mars og mange av spørsmålene som ble tatt opp der. Her er et utvalg av sakene vi ble enige om:

- Når det gjelder emneporteføljen diskuterte vi om språkemnene i det andre semesteret skulle bestå av to emner på 10 studiepoeng hver, eller ett emne på 20 studiepoeng, og mange argumenter for begge løsningene ble lagt på bordet. Det ble bestemt at vi foreløpig går ut fra to ulike emner, og tar en endelig beslutning når vi har fått sett alle konsekvensene dette valget vil ha for bl.a. undervisning og vurderingsform;
- Muntlig eksamen blir avskaffet for RUS100, og erstattes av en muntlig prøve som obligatorisk aktivitet. Vi bør også vurdere å innføre flere prøver midt i semesteret;
- Muntlig eksamen vil også gå ut i det 3. semesteret (med muntlig prøve som obl. aktivitet som erstatning), men vi ønsker å beholde muntlig eksamen i 2. og 4. semester (= 200-nivå);
- Brita Lotsberg Bryn foreslo å prøve å komme igjennom hele innføringsboka i løpet av høstsemeseret på RUS100, d.v.s. 21 i stedet for 13 leksjoner, et forslag som ble tatt godt imot. Det vil lette rekrutteringen til 2. semester (bl.a. blant studenter som har tatt russisk på Amalie Skram VGS) og gjøre det lettere å opprettholde kravene vi stiller senere i studieløpet når studentene har kommet opp på et høyere nivå;
- Kulturemnet i det andre semesteret skal ikke ha et russiskspråklig pensum, men det står ikke i veien for at det blir satt opp russiskspråklig pensum med tilhørende tematikk på ett av parallellleknene. Dermed vil dette emnet også bli mulig å ta for studenter som ikke behersker russisk, og slipper vi å dele kurset i to varianter.

Et revidert forslag, med alle punktene som ble diskutert, vil bli sendt ut i april.

4 Orienteringssaker

- Ingunn Lunde orienterte om vårseminaret, som er lagt til mandag 27. mars.

Fagkoordinator orienterte om følgende:

- arbeidet med timeplanlegging for høsten;
- Denne våren skal det skrives emnerapport for emnene RUS111, RUS112 og RUS304;
- forespørselen om deltakelse på *Ka vil du bli?* 21. og 22. mars (vi deltar ikke dette semesteret) og forskningsdagene (informasjonsbrevet ble videresendt til de ansatte 9. mars);
- Fra 27.03 – 01.04 får vi besøk av Aleksandra Livanova fra Institutt for skandinaviske språk og nederlandsk ved Statsuniversitet i St Petersburg gjennom Erasmusprogrammet. Hun vil holde en forelesning for studentene på RUS211 og en åpen forelesning mandag 27.03 og gi to forelesninger på nordiskfaget. På fredag vil vil diskutere framtidige samarbeidsmuligheter;
- *Bergen Summer Research School* vil fra nå av bestå av faste kurs. Ingunn orienterte om

at ett av disse kursene blir *Language, Culture and Society*¹, som hun vil bidra til i år, sammen med kolleger fra bl.a. IF og NHH;

- Opptakskravet til mastergradsprogrammet i russisk er ikke lenger karakteren C eller bedre på de to emnene på 200-nivå, men C i gjennomsnitt for alle spesialiseringsemnene, slik at kravet blir det samme for alle masterprogrammene

Margje Post, 23.03.2017

¹ <http://www.uib.no/en/rs/bsrs/103131/language-culture-and-society>